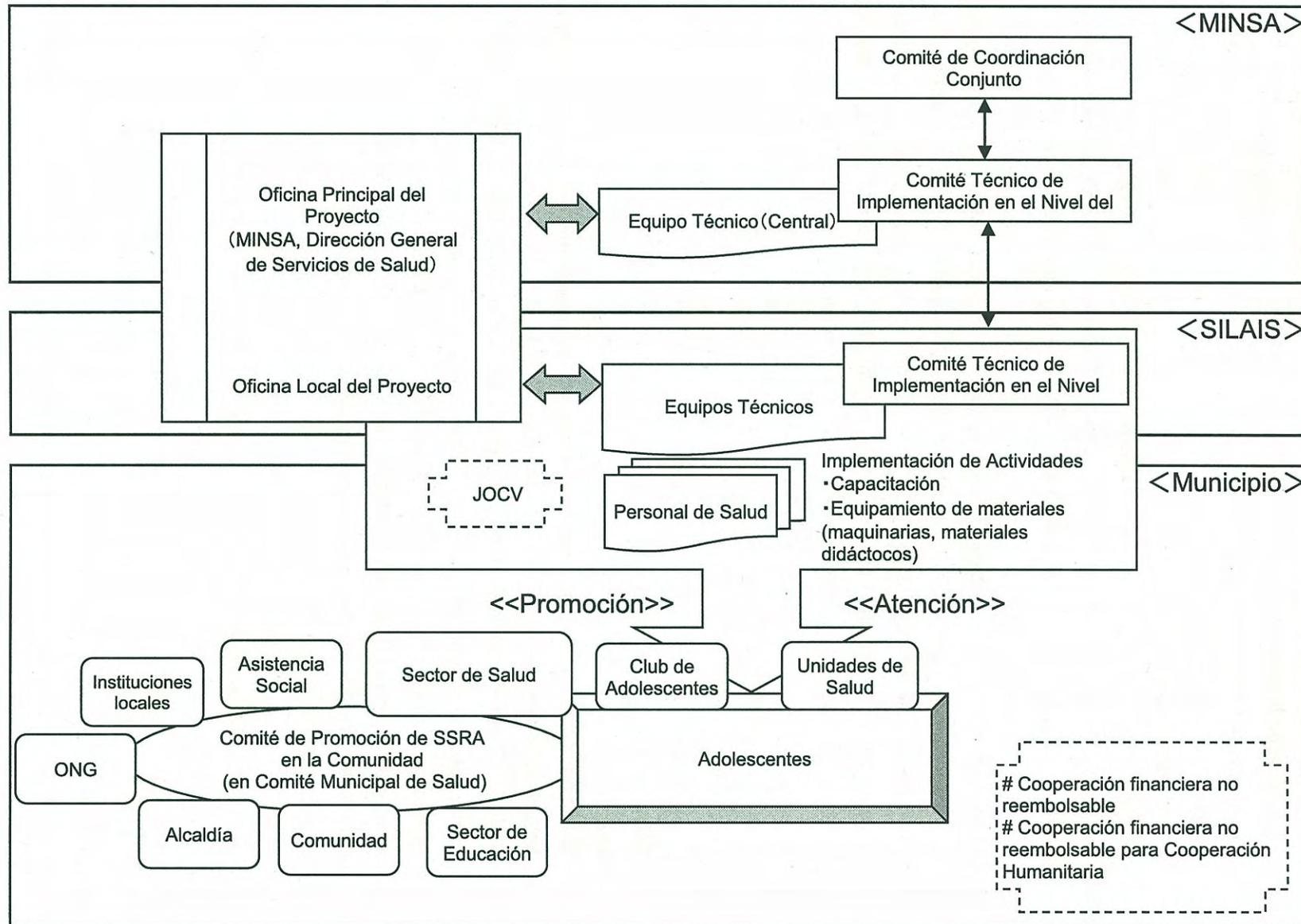


LISTA DE ANEXOS

- Anexo 1 Esquema del sistema de ejecución del Proyecto
- Anexo 2 Registro de reuniones del Comité de Coordinación Conjunta
- Anexo 3 Detalle de transición del PDM
- Anexo 4 Lista de expertos japoneses
- Anexo 5 Lista de participantes de cursos en Japón y en tercer país
- Anexo 6 Lista de equipos donados
- Anexo 7 Calendario de Actividades
- Anexo 8 Actividades realizadas
- Anexo 9 Servicio por subcontrato local
- Anexo 10 Gastos de operación local
- Anexo 11 Lista del personal contraparte nicaragüense
- Anexo 12 Lista de los productos materiales de cooperación técnica del Proyecto

Anexo 1 Esquema del sistema de ejecución del Proyecto



Anexo 2 Registro de reuniones del Comité de Coordinación Conjunta

1er. Comité de Coordinación Conjunta: Inicio del Proyecto en Nicaragua

Fecha: 13 de Junio de 2006 (mar) de 11 a.m. hasta 12 m.

Lugar: Sala de Reunión Despacho Ministerial

Participantes:

[Parte nicaragüense]

Margarita Gurdíán López (Ministra de Salud), Aurora Velázquez Pereira (Directora de DGSS), Rodolfo Correa Oquel (Director de DGPD), Nelly T. Beteta (MINREX), Armando Incer Toledo (Director de SILAIS Boaco), Josefina Cabrera Lugo (Directora de SILAIS Granada) y otros.

[Parte japonesa]

Akihiko Yamada (Representante Residente JICA Nicaragua), Motoko Wada (Asesora de Formulación de Proyecto en JICA Nicaragua), Elizabeth Hernández Gutiérrez (Consultora de JICA Nicaragua), Kazuhito Omiya (Segundo Secretario de Embajada del Japón), Kyo Hanada (Líder de la Misión), Emiko Nishimura (miembro de la misión), Mayumi Katsube (Asesora principal del Proyecto), Fumie Takagi (Directora del Proyecto), Mayumi Honda (Experta del Proyecto).

Agenda:

- Presentación de los miembros de CCC
- Informe del Curso en Japón
- Presentación del Proyecto e Informe inicial
- Discusión y Firma de minuta

Resumen:

- Inmediatamente después de haber participado en la 1a. capacitación en Japón, Dra. Aurora Velázquez Pereira (Directora de la Dirección del Control de Calidad de Servicio de Salud) y Dr. Rodolfo Correa Oquel (Director de la Dirección General del Desarrollo de Planificación) informaron resultados de capacitación a la Ministra de Salud y a otros participantes de la reunión.
- Se discutió y se aprobó el plan del Proyecto que estaba pendiente para discusión (contenido del Informe del Inicio del Proyecto). Correa les informó y explicó el contenido del Informe del Inicio del Proyecto, y subrayó que la ejecución del Proyecto debería ser conforme al MAIS (Modelo de Atención Integral de Salud) que se estaba introduciendo por el MINSA.
- La Ministra comentó mostrando su expectativa al Proyecto, “en cuanto a la salud de adolescentes, debería dar prioridad en reducción del embarazo precoz que trabajar con embarazadas adolescentes”.
- Bajo presencia de la Misión de la gestión y orientación de JICA, se firmó el documento del acuerdo del Comité de Coordinación Conjunta.

2do Comité de Coordinación Conjunta: Reunión anual

Fecha: 02 de febrero de 2007 (mar) de 10 a.m. hasta 11: 30 a.m.

Lugar: Sala de Reunión Despacho Ministerial

Participantes:

[Parte nicaragüense]

Maritza Cuan (Ministra de Salud), Liana Vega (Directora de DGSS), Rodolfo Correa (Director de DGPD), Eduardo Reyes (Director SILAIS Boaco), Nora Orozco (Directora SILAIS Granada) y otros.

[Parte japonesa]

Akihiko Yamada (Representante Residente JICA Nicaragua), Toshihiko Matsuki (Asesor de Formulación de Proyecto en JICA Nicaragua), Elizabeth Hernández Gutiérrez (Consultora de JICA Nicaragua), Kazuhito Omiya (Segundo Secretario de Embajada del Japón), Fumie Takagi (Directora del Proyecto), Mayumi Honda (Experta del Proyecto).

Agenda:

- Presentación de los miembros de CCC
- Explicación del resumen de la cooperación internacional por JICA
- Explicación del Proyecto SakuRA, Informe anual y explicación de propuesta del plan del siguiente AFJ
- Discusión sobre los asuntos pendientes

Resumen:

- Fue la primera reunión oficial entre la nueva Ministra de Salud, Nuevo Director de la Dirección General del Servicio de Salud y el Proyecto (incluyendo la Embajada de Japón, y Oficina de JICA en Nicaragua).
- El representante de la Oficina de JICA en Nicaragua les explicó el resumen de la cooperación por JICA.
- El Administrador del Proyecto presentó el Proyecto e informe de actividades y resultado de este año fiscal y les explicó sobre el borrador del plan para próximo año fiscal.
- Resultados esperados, de conformidad con la PDMver.1 elaborada en 2005. Se les explicó que la PDM estaba en proceso de revisión para que se sometiera a confirmación oficial de gobiernos de ambos países a través de la evaluación intermedia del mes de agosto del mismo año y en base al resultado del estudio de línea base.
- Se entregó el informe final del estudio de línea base del Proyecto a los participantes y se comunicó que se celebrará al día siguiente una reunión para presentación del informe del resultado de estudio de línea base organizada por el MINSa para otros departamentos interesados en la salud adolescencia y a los cooperantes.
- Comentarios y opiniones para el Proyecto de parte de la Ministra son los siguientes;
 - ✓ La base de la estrategia del MINSa está en el MAIS (Modelo de Atención Integral de la Salud) y el proceso de su implementación. El área de Salud Adolescencia también debe estar conforme al marco del MAIS.
 - ✓ Si la PDM está en proceso de revisión, quisiera que consideren la estrategia de SSR del MAIS y del MINSa.
 - ✓ Si fuese difícil de cambiar el nivel de la PDM, quisiera que examinara cómo poder contribuir al POA del MINSa.
 - ✓ Los 4 abordajes principales del Proyecto (la maternidad segura, planificación familiar, prevención

de las infecciones de transmisión sexual-ITS/HIV/SIDA, y medidas contra violencia intrafamiliar) están conformes con estrategia del MINSA. Sin embargo, es deseable añadir en el área de adolescencia, un elemento que faltaba, es decir, “la educación sexual”.

- ✓ Y mientras que haya rotación de personal y reestructuración del Ministerio por el momento, no se podrá estar tranquilo, pero quisiera que el Proyecto SakuRA diera importancia en mejoramiento de la capacidad administrativa política en Salud local.
- Se decidió ir aclarando la conformidad de actividades de SakuRA con el modelo o estrategia del MINSA trabajando conjuntamente con el equipo técnico del MINSA para considerar la coherencia.

3ro Comité de Coordinación Conjunta: Acuerdo de PDM-2

Fecha: 18 de septiembre de 2007 (mar) de 9 a.m. hasta 10 a.m.

Lugar: Sala de Reunión Despacho Ministerial

Participantes:

[Parte nicaragüense]

Maritza Cuan Machado (Ministra de Salud), Jorge Orochena (Director Control y Aseguramiento Calidad), Alejandro Solís (Director de DGPD), Magaly Echevoyen (Resp. Ofic.. Coop, DGPD), Roberto Zapata S. (DGRS), Jaime González (Director General Financiero), Juan José Amador (Director General Epidemiología), José Eduardo Reyes H. (Director SILAIS Boaco), Nora Orozco (Directora SILAIS Granada).

[Parte japonesa]

Akihiko Yamada (Representante Residente JICA Nicaragua), Toshihiko Matsuki (Asesor de Formulación de Proyecto en JICA Nicaragua), Elizabeth Hernández Gutiérrez (Consultora de JICA Nicaragua), Masamori Kobayashi (Segundo Secretario de Embajada del Japón), Fumie Takagi (Directora del Proyecto), Mayumi Honda (Experta del Proyecto).

Agenda:

- Presentación de los miembros de CCC
- Explicación del proceso de hacer PDM-2 y su contenido
- Discusión y Firma de minuta

Resumen:

- Se discutió y aprobó la PDM-2, que era el tema pendiente.
- La Ministra de Salud confirmó al Administrador del Proyecto y a directores de SILAIS sobre el contenido de indicadores y valores de meta. La Ministra también subrayó la importancia del Proyecto de Adolescentes, sobre todo la oportunidad de educación y edificación a los/as adolescentes, al mismo tiempo mostró la expectativa al Proyecto, comentando que las actividades del Proyecto deberían integrarse en el plan de operación anual del MINSA (en el nivel central y nivel local).
- También hizo observación técnica sobre expresiones en español de la PDM-2. Después de la corrección de estas expresiones, se firmó el documento de acuerdo de la reunión del Comité de Coordinación Conjunto.

4to Comité de Coordinación Conjunta: Acuerdo de Informe de la evaluación de término medio

Fecha: 08 de febrero de 2008 (vie) de 11:30 a.m. hasta 12 m.

Lugar: Sala de Reunión Despacho Ministerial

Participantes:

[Parte nicaragüense]

Alejandro Solís (Director de DGPD, por delegación de Ministro de Salud), Ariel Salinas (Esp. Coop. Ext, DGPD).

[Parte japonesa]

Kyo Hanada (Líder Misión JICA), Ken Kubokura (Miembro de la Misión, JICA), Yuko Tanaka (Miembro de la Misión, GLM), Yuko Yagi (Miembro de la Misión, Intérprete), Kiyofumi Nakauchi (Representante Residente JICA Nicaragua), Toshihiko Matsuki (Asesor de Formulación de Proyecto en JICA Nicaragua), Elizabeth Hernández (Consultora de JICA Nicaragua), Mayumi Katsube (Asesora Principal del Proyecto), Fumie Takagi (Directora del Proyecto), Mayumi Honda (Experta del Proyecto), Yumiko Murakami (Experta del Proyecto)

Agenda:

- Presentación de los miembros de CCC
- Explicación de la actualización de los miembros de los comités después de reorganización de MINSA
- Explicación del informe de la evaluación de término medio
- Discusión y Firma de minuta

Resumen:

- Se estaba planeado la primera reunión oficial con el nuevo Ministro de salud, Dr. Guillermo González y el Proyecto (y la oficina de JICA en Nicaragua). Sin embargo, por asuntos oficiales por parte del gobierno de Nicaragua, no era posible la participación de la mayoría de los miembros del Comité de Coordinación Conjunto. Sobre esta situación, el Dr. Alejandro Solís, en calidad del Ministro de Salud transmitió disculpas y mensajes del Ministro de Salud. Se transmitió que sobre temas programados a discutir en el Comité de Coordinación Conjunto, el Ministro de Salud comprendió y estuvo de acuerdo con el contenido por reunión preliminar interna del MINSA y se propuso que el Ministro firmara el documento del acuerdo en el mismo día pero después de la reunión. Con esta circunstancia, el líder de la misión de evaluación intermedio firmó en el documento para que el Ministro firmara después. (El documento firmado se presentó)

5to Comité de Coordinación Conjunta: Reunión anual

Fecha: 06 de febrero de 2009 (vie) de 9 a.m. hasta 10:30 a.m.

Lugar: Sala de reunión Dirección General de Regulación para la Salud

Participantes:

[Parte nicaragüense]

Carlos Jarquín (Director General de Servicios de Salud, por delegación de Ministro de Salud), Rosemary Romero A. (Analista C. E., DGPD), Martha Galo.(Resp. de Registro de Profesionales de la Salud, DGRS), Matilde C. Román R. (Vig. Epid. PAI, DGVS), Mario Icaza (Admón en Salud,

SILAIS Boaco), Petrona Saavedra (Resp. SSR AIMNA, SILAIS Boaco), Omar Malespín (Director SILAIS Granada)

[Parte japonesa]

Atsunori Kadoya (Representante Residente Adjunto JICA Nicaragua), Toshihiko Matsuki (Asesor de Formulación de Proyecto en JICA Nicaragua), Elizabeth Hernández (Consultora de JICA Nicaragua), Kaori Sato (Tercera Secretaria de Embajada del Japón), Mayumi Katsube (Asesora Principal del Proyecto), Fumie Takagi (Directora del Proyecto), Mayumi Honda (Experta del Proyecto), Yumiko Murakami (Experta del Proyecto).

Agenda:

- Presentación de los miembros de CCC
- Informe del avance del Proyecto de AFJ 2008
- Discusión sobre el proceso hasta final del Proyecto (octubre de 2009) y asuntos después de la terminación del Proyecto
- Preguntas y respuestas, discusión y acuerdos

Resumen:

- Avance de actividades del Proyecto: Se hicieron preguntas y respuestas sobre detalles de actividades (especialmente clubs de adolescentes) y datos numéricos relacionados.
- “Modernización” y difusión: De parte de japonesa preguntó al MINSA la consideración sobre “modernización” y la difusión. El Director de la Dirección General del Servicio de Salud subrayó la prioridad en el área de adolescencia y mencionó el arreglo nacional de indicadores de salud en adolescencia como un ejemplo de la “modernización”. También se acentuó la importancia de sistematización y documentación de experiencias del Proyecto. En cuanto a la difusión, se prometió la celebración del Seminario Final propuesto por el Proyecto para septiembre, y se acordó levantar un comité ejecutivo para planificación del Seminario Final. Como uno de los miembros de este comité se mencionó nombre de encargado de adolescencia (candidato) de la Dirección de Normación de la Dirección General del Servicio de Salud. Y como una de las medidas de difusión, se prometió apoyar una pronta ejecución del enlace de la Página Web del MINSA con Página Web del Proyecto (en español). Como otros departamentos donde surgen necesidad de abordajes similares del Proyecto, se mencionaron Managua y Estelí entre otros, donde se encontraban problemas de violencia y embarazo de adolescentes.
- Coordinación con otros cooperantes y ONGs: La Embajada de Japón preguntó sobre coordinación con otros cooperantes y ONGs. Se les explicó que se ejecutó intercambios de informaciones cuando surgía la necesidad, se coordinó en intercambio técnico y elaboración del Plan de Operación Anual del MINSA en este año fiscal, y el año fiscal próximo tendría el plan de invitar al Seminario Final a los cooperantes y ONGs relacionados a la adolescencia, interesados de JICA y Proyectos de otros países de los alrededores.
- Apoyo al sector de salud después de terminar el Proyecto: JICA hizo una proposición del plan de apoyo a la infraestructura del transporte en el departamento del Río San Juan y la idea de apoyo al sector salud relacionado a este plan. También el MINSA hizo comentarios sobre abordajes dando importancia a la prevención y promoción prestando atenciones al cambio del problema de salud por

desarrollo económico y otros temas del servicio de salud.

6to Comité de Coordinación Conjunta: Acuerdo de Informe de la evaluación final del Proyecto

Fecha: 07 de julio de 2009 (mar) de 9:30 a.m. hasta 10: 30 a.m.

Lugar: Sala de Reunión Despacho Ministerial

Participantes:

[Parte nicaragüense]

Guillermo González (Ministro de Salud) , Lucía S. Murillo L. (Asesoría Legal MINSA), Carlos Jarquín (Director General de Servicios de Salud), Edmundo Sánchez C. (Director General Vigilancia para la Salud), Sergio Guerrero S. (Director General Administrativo Financiero), Melba Barrantes (DGRS), Eduardo Parrales (DGPD), Ariel Salinas (Especial. Coop. Externa, DGPD), Clelia Valverde (Normación, DGSS), Reyna M. Gutiérrez C. (Dirección Enfermería, DGSS), Maritza Tellería (Comunicación Social MINSA), Omar Malespín (Director SILAIS Granada), Yadira Galán (Especialista DGAAO MINREX)

[Parte japonesa]

Kyo Hanada (Líder Misión JICA), Ken Kubokura (Miembro de la Misión JICA), Yuko Tanaka (Miembro de la Misión, VSOC), Yuko Yagi (Miembro de la Misión, Intérprete) ,Kiyofumi Nakauchi (Representante Residente JICA Nicaragua), Toshihiko Matsuki (Asesor de Formulación de Proyecto en JICA Nicaragua), Elizabeth Hernández (Consultora de JICA Nicaragua), Mayumi Katsube (Asesora Principal del Proyecto), Fumie Takagi (Directora del Proyecto), Mayumi Honda (Experta del Proyecto).

Agenda:

- Presentación de los miembros de CCC
- Explicación del informe de la evaluación final
- Discusión y Firma de minuta

Resumen:

- Seguido a la explicación del informe de evaluación conjunta de la evaluación final por parte de la Misión de evaluación final y discusión, se firmó en el documento del acuerdo.
- El líder de la Misión dió sus impresiones sobre el avance del Proyecto, y por otra parte, el Ministro de Salud hizo comentario expresando su agradecimiento y expectativas a la continuidad del apoyo de parte de JICA de aquí en adelante.
- Se confirmaron temas pendientes hasta la terminación del proyecto y la celebración del Foro Nacional de Adolescencia para reproducir experiencias del Proyecto a otros departamentos.

7to Comité de Coordinación Conjunta: Terminación del Proyecto

Fecha: 20 de octubre de 2009 (mar) de 9 a.m. hasta 10 a.m.

Lugar: Sala de Reunión Despacho Ministerial

Participantes:

[Parte nicaragüense]

Guillermo González (Ministro de Salud), Carlos Jarquín (Director General de Servicios de Salud),

Alejandro Solís (Director General de Planificación y Desarrollo), Juana Ortega (Directora General de Regulación para la Salud), Alcides González (Director General Centro Nacional de Diagnóstico de Referencia), Vilma Areas (Director General Relaciones Públicas y Comunicación Social), Clelia Valverde (Directora Normación), Edgardo Pérez (Director Registro Sanitario Regulación), Magaly Echegoyen (Cooperación Externa DGPD), Ariel Salinas (Cooperación Externa DGPD), Miguel Angel Baca (Regulación), Martha Galo (Regulación), Alfonso Porta S. (Regulación), Ma. de los Ángeles Alvarado (Regulación), Juan Álvarez (Farmacia Regulación), Ma. Luisa B. (Docencia), Omar Malespín (Director, SILAIS Granada), Samy Pérez M. (Director, SILAIS Boaco), María A. (Dir. de Ex. MINREX), Yadira Galán (Especialista Asia MINREX).

[Parte japonesa]

Masamori Kobayashi (Segundo Secretario Embajada de Japón), Atsunori Kadoya (Representante Residente Adjunto JICA Nicaragua), Toshihiko Matsuki (Asesor de Formulación de Proyecto en JICA Nicaragua), Elizabeth Hernández (Consultora de JICA Nicaragua), Mayumi Katsube (Asesora Principal del Proyecto), Fumie Takagi (Directora del Proyecto), Mayumi Honda (Experta del Proyecto).

Agenda:

- Palabras de parte nicaragüense y parte japonesa
- Informe final del Proyecto
- Discusión y Firma de minuta

Resumen:

- Palabras de Directores de SILAIS de Boaco y Granada, seguido de entrega de reconocimiento de MINSA a las expertas japonesas del Proyecto por el trabajo humano y solidario que demostraron en todas las actividades del proyecto, a continuación palabras del Segundo Secretario de Embajada de Japón y palabras del Proyecto. Palabras de agradecimiento del señor Ministro de Salud hacia la cooperación japonesa y al gobierno japonés, además comentó sobre la situación del componente adolescencia en nuestro país.